



Information zur
Projektarbeit:

**Gemeinsamer
Kleinprojektfonds
in der
EUROREGION
ELBE/LABE**

**Förderzeitraum
2007-2013**



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu



**KLEINPROJEKTFONDS
FOND MALÝCH PROJEKTŮ**



EUROREGION ELBE/LABE

 Europäische Union. Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung: Investition in Ihre
Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Herausgeber:

Leadpartner im Rahmen des Projektes „Euroregionale Projektarbeit in der Euroregion Elbe/Labe“:

EUROREGION ELBE/LABE

Kommunalgemeinschaft Euroregion
Oberes Elbtal / Osterzgebirge e.V.
Sitz der EEL
An der Kreuzkirche 6
01067 Dresden

Telefon: + 49 351 49 77 10 11
E-Mail: info@euroregion-elbe-labe.eu
Internet: www.euroregion-elbe-labe.eu

Projektpartner:

Svazek obcí Euroregionu Labe
Sekretariát EEL
c/o Magistrát města Ústí nad Labem
Velká Hradební 8
400 01 Ústí nad Labem

Telefon: + 420 475 272 437
E-Mail: informace@euroregion-elbe-labe.eu
Internet: www.euroregion-elbe-labe.eu

verantwortlich: Dipl.-Stw. Christian Preußcher, Mgr. Vladimír Lipský

2014

Partner der Region
Partner Regionu



Europäische Union. Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung: Investition in Ihre
Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Inhaltsverzeichnis

1.	Vorwort	4
2.	Einführung	4
3.	Verfahren.....	5
4.	Kleinprojektfonds-Sekretariate	7
5.	Lokaler Lenkungsausschuss.....	7
5.1.	Mitglieder des Lokalen Lenkungsausschusses	10
5.2.1.	Übersicht aller Sitzungen des Lokalen Lenkungsausschusses und die nationalen Mittelbindungen	12
5.2.	Sitzungen des Lokalen Lenkungsausschusses und die Mittelbindung	12
5.2.2.	Fotos von einigen Sitzungen des Lokalen Lenkungsausschusses.....	13
5.2.3.	Grafiken	15
6.	Auswahl der best-practice-Projekte.....	16
6.1.	EEL-0024-D-1	16
6.2.	EEL-0310-D-1	16
6.3.	EEL-0024-D-1	16
6.4.	EEL-0024-D-1	16
6.5.	EEL-0024-D-1	16
6.6.	EEL-0024-D-1	16
6.7.	EEL-0024-D-1	16
6.8.	EEL-0024-D-1	16
6.9.	EEL-0024-D-1	16
6.10.	EEL-0024-D-1	16
6.11.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.12.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.13.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.14.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.15.	EEL-0310-CZ-1.....	16
6.16.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.17.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.18.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.19.	EEL-0024-CZ-1.....	16
6.20.	EEL-0024-CZ-1.....	16
7.	Liste der Begünstigten.....	16
8.	Kartenausschnitt EUROREGION ELBE/LABE	16

1. Vorwort

Das Kooperationsprojekt "**Euroregionale Projektarbeit- und Öffentlichkeitsarbeit in der Euroregion Elbe / Labe**" diente der Erhöhung des Kooperationspotenzials regionaler Akteure in allen Handlungsfeldern mit nachfolgenden Schwerpunkten der Tätigkeit:

- Vermittlung von grenzüberschreitenden Kontakten
- Koordinierung regionaler und grenzübergreifender Abstimmungen mit Partnern
- Unterstützung des Aufbaus grenzübergreifender Netzwerke
- Beratung und Unterstützung potenzieller Projektträger bei der Entwicklung von Projektvorschlägen
- Organisation und Durchführung von Informationsveranstaltungen und Workshops zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
- Erstellung von spezifischen Berichten
- Öffentlichkeitsarbeit.

Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit möchten wir Ihnen mit dieser Dokumentation eine zusammenfassende Information zur Projektarbeit im Rahmen der **Kleinprojektförderung in der EUROREGION ELBE/LABE** im Förderzeitraum 2007-2013 vorstellen und einige ausgewählte best-practice-Kleinprojekte anbieten. Weitere Präsentationen sind auf der Homepage unter www.euroregion-elbe-labe.eu/de/projekte/kleinprojektfonds/ zu finden.

2. Einführung

Die neue Strukturfonds-Förderperiode der Europäischen Union hat im Jahr 2007 zwar begonnen, das Gemeinsame Programmdokument Ziel 3 / Cíl 3 wurde allerdings erst im März 2007 im Tschechischen Kabinett und im Sächsischen Kabinett bestätigt. Anschließend wurde das Dokument bei der Europäischen Kommission zur Genehmigung eingereicht. Die Bestätigung des Umsetzungsdokuments durch die EU-Kommission erfolgte aber dann erst Ende des Jahres 2007.

Im Laufe des Jahres wurde gleichzeitig am Umsetzungsdokument mit einem Anhang zur Handhabung des Kleinprojektfonds (KPF) gearbeitet. Diesem Dokument mussten die Regierungen des Freistaates Sachsen und der Tschechischen Republik zustimmen.

Der **Kleinprojektfonds in der EUROREGION ELBE/LABE** wurde als Großprojekt im Rahmen des europäischen



Programms zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit 2007 – 2013 zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik finanziell ausgestattet.

Das Ziel 3-Großprojekt wurde nach dem Lead-Partner-Prinzip durchgeführt. Die Aufgabe des Lead-Partners hat die deutsche Seite der EUROREGION ELBE/LABE übernommen und auch im Jahr 2012 fortgeführt.

Am 1. Dezember 2008 konnte dann die neue Etappe der Kleinprojektförderung zur finanziellen Unterstützung grenzübergreifender Vorhaben in der EUROREGION ELBE / LABE gestartet werden. Das Antragsformular sowie wichtige Hinweise zur Antragstellung standen ab diesem Zeitpunkt auf der Homepage der Euroregion den Antragstellern zweisprachig zur Verfügung.

Die Förderung im Rahmen des Kleinprojektfonds (KPF) hatte zum Ziel, einen gemeinsamen Kommunikations- und Kooperationsraum zu schaffen, in welchem in allen Bereichen des persönlichen sowie öffentlichen Lebens insbesondere persönliche Kontakte entwickelt und vertieft werden konnten. Angestrebt wurde eine stärkere Identifikation der Menschen mit ihrem Lebensraum.

Bis Ende 2013 standen rund 2,7 Mio. EUR für Kleinprojekte im gemeinsamen Fördergebiet der Euroregion zur Verfügung.

3. Verfahren

Wer war antragsberechtigt?

Unterstützung sollen juristische Personen des öffentlichen Rechts und des Privatrechts erhalten, insbesondere:

- kommunale Gebietskörperschaften
- gemeinnützige Gesellschaften
- Vereine, Verbände, Stiftungen
- Kirchen
- Bildungseinrichtungen.

Was wurde gefördert?

Förderfähige Maßnahmen waren vor allem:



- Organisation und Durchführung von Seminaren, Konferenzen, Begegnungen, Darbietungen und Wettbewerben;
- Erstellung und/oder Vertiefung von Untersuchungen bzw. gemeinsamen Konzepten;
- Sammlung von Informationsmaterial und Schaffung von Informationssystemen für den gemeinsamen Grenzraum;
- Bildungsmaßnahmen, Praktika, Austauschprojekte;
- Vorhaben der Öffentlichkeitsarbeit.

Welche Voraussetzungen mussten erfüllt sein?

An die Antragsteller wurden höhere Anforderungen an die Projektpartnerschaft gestellt: Es wurden nur solche Vorhaben gefördert, in die sich Partner beiderseits der Grenze gemeinsam eingebracht haben, wie zum Beispiel

- gemeinsame Vorbereitung bzw. Planung des Projektes
- gemeinsame Durchführung des Projektes
- gemeinsames Personal für das Projekt
- gemeinsame Finanzierung des Projektes.



Zwei dieser vier Kriterien mussten mindestens erfüllt worden sein, damit das Projekt gefördert werden konnte. Zudem musste ein Kooperationspartner als sogenannter Lead-Partner die Verantwortung für die Umsetzung des gemeinsamen Projektes, wenn es gemeinsam finanziert wurde, übernehmen.

Wie hoch war die Förderung?

Die Gesamtausgaben für ein Kleinprojekt dürften 40.000 Euro nicht überschreiten. Die Höhe der Förderung betrug 85 vom Hundert der förderfähigen Gesamtausgaben, höchstens jedoch bis zu 22.500 Euro bei gemeinsam finanzierten Kleinprojekten. Bei Kleinprojekten ohne gemeinsame Finanzierung lag die Förderhöchstgrenze bei 15.000 Euro. Gemeinsame Finanzierung bedeutete finanzielle Beteiligung der Partner von beiden Seiten der Grenze im Verhältnis von mindestens 70 zu 30 vom Hundert der förderfähigen Gesamtausgaben, entsprechend einer Festlegung des Lokalen Lenkungsausschusses.

Förderbereiche:

- Humanressourcen, soziokulturelle Entwicklung und partnerschaftliche Zusammenarbeit
- Regionalplanung und Regionalentwicklung
- Sicherheit, Rettungswesen, Katastrophenschutz und Brandschutz

- Wirtschaftliche Kooperation und Entwicklung grenzübergreifender wirtschaftlicher Strukturen
- Kooperation und Entwicklung grenzübergreifender Strukturen im Tourismus
- Klimaschutz, Naturschutz, Landschaftspflege und Abfallwirtschaft
- Hochwasserschutz, Wasserwirtschaft und Wasserbau.

4. Kleinprojektfonds-Sekretariate

Das Handling der Kleinprojekte erfolgte in den nationalen KPF-Sekretariaten mit zwei Personalstellen auf der tschechischen Seite und anderthalb Stellen auf der sächsischen Seite. Auf jeder nationalen Seite wurden eine Projektkoordinatorin und eine Finanzmanagerin beschäftigt.

Die deutschen und tschechischen Mitarbeiter der Euroregion Elbe/Labe bearbeiteten und prüften die eingereichten Anträge auf Einhaltung der fachlichen und inhaltlichen Fördervoraussetzungen in Zusammenarbeit mit nationalen Experten.



Klára Pavlíčková (bis 2012)



Milada Heinzlová (ab 2012)



Jana Rožánková



Viera Richter



Kateřina Schawaller

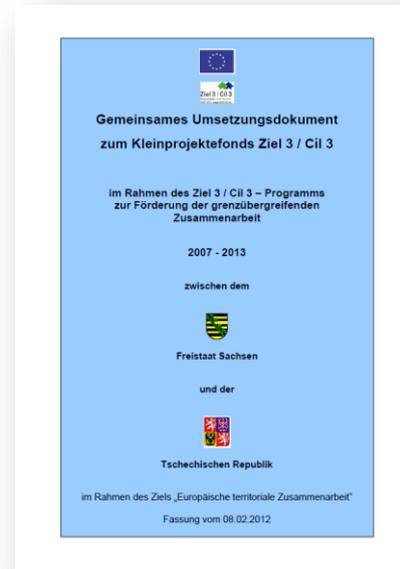


5. Lokaler Lenkungsausschuss

Der Lokale Lenkungsausschuss als ein binationales Gremium mit sächsischen und tschechischen Vertretern entschied gemäß den Festlegungen in der Geschäftsordnung darüber, welche Projekte die Förderkriterien der EU erfüllen und welche eine finanzielle Unterstützung erhalten.

Im Vorfeld der Sitzungen erfolgte eine Bewertung der Projekte. Dabei spielte eine Rolle die grenzübergreifende Qualität nach den im Gemeinsamen Umsetzungsdokument zum Kleinprojektfonds Ziel 3 / Cíl 3 genannten nachfolgenden Prüfungskriterien:

1. In welchem Maße sind Ausgangssituation und Bedarf zur Durchführung des Kleinprojektes eindeutig beschrieben?
2. In welchem Maße trägt das Kleinprojekt dazu bei, die Ausgangssituation nachhaltig zu verändern bzw. den Bedarf zu decken?
3. In welchem Maße trägt die gemeinsame Projektplanung zu einer effizienten Zielerreichung bei?
4. In welchem Maße sind die Projektpartner an der Umsetzung des Kleinprojektes beteiligt?
5. In welchem Umfang erfolgt eine gemeinsame Finanzierung des Kleinprojektes?
6. In welchem Maße trägt das Kleinprojekt zur Schaffung und/oder Festigung von grenzübergreifenden Kooperationsstrukturen bei?
7. In welchem Umfang werden im Rahmen des Kleinprojekts grenzübergreifende, öffentlichkeitswirksame Aktivitäten für den gemeinsamen Grenzraum umgesetzt?
8. In welchem Maße ist eine gemeinsame, dauerhafte Nutzung der Projektergebnisse auf beiden Seiten der Grenze bzw. eine Festigung und/oder Fortsetzung der Zusammenarbeit auch nach Abschluss der Förderung erkennbar?
9. In welchem Maße werden die Aspekte der Chancengleichheit und der Integration benachteiligter Personengruppen und/oder



Bewertungsmatrix KPF	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="font-size: small;"> Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti </div> <div style="text-align: right;"> Projektnummer: Projekttitel: </div> </div>	
1	In welchem Maße sind Ausgangssituation und Bedarf zur Durchführung des Kleinprojektes eindeutig beschrieben?
2	In welchem Maße trägt das Kleinprojekt dazu bei, die Ausgangssituation nachhaltig zu verändern bzw. den Bedarf zu decken?
3	In welchem Maße trägt die gemeinsame Projektplanung zu einer effizienten Zielerreichung bei?
4	In welchem Maße sind die Projektpartner an der Umsetzung des Kleinprojektes beteiligt?
5	In welchem Umfang erfolgt eine gemeinsame Finanzierung des Kleinprojektes?
6	In welchem Maße trägt das Kleinprojekt zur Schaffung und/oder Festigung von grenzübergreifenden Kooperationsstrukturen bei?
7	In welchem Umfang werden im Rahmen des Kleinprojekts grenzübergreifende, öffentlichkeitswirksame Aktivitäten für den gemeinsamen Grenzraum umgesetzt?
8	In welchem Maße ist eine gemeinsame, dauerhafte Nutzung der Projektergebnisse auf beiden Seiten der Grenze bzw. eine Festigung und/oder Fortsetzung der Zusammenarbeit auch nach Abschluss der Förderung erkennbar?
9	In welchem Maße werden die Aspekte der Chancengleichheit und der Integration benachteiligter Personengruppen und/oder Umweltbelange bei der Durchführung des Kleinprojektes berücksichtigt?
10	In welchem Maße sind die geplanten Ausgaben im Verhältnis zu den erwarteten Projektergebnisse effizient, zweckmäßig und angemessen?
SUMME (max. 100 Punkte)	
Name des Bewerbers: <input type="text"/>	
Datum: <input type="text"/>	
Bemerkung: (z. B. befangen beim Projekt EEL...)	

Umweltbelange bei der Durchführung des Kleinprojektes berücksichtigt?

10. In welchem Maße sind die geplanten Ausgaben im Verhältnis zu den erwarteten Projektergebnissen effizient, zweckmäßig und angemessen?

Nach der Auswertung einzelner Bewertungen wurde die sogenannte „Ranking - Liste“ erstellt und über die Projekte, beginnend mit der höchsten durchschnittlichen Punktzahl, eine Förderentscheidung getroffen.



Die konstituierende Sitzung des LLA fand am 16. Januar 2009 in der Stadtverwaltung Pirna statt.

Für den gesamten Förderzeitraum standen der EUROREGION ELBE/LABE für die Kleinprojektförderung über 2,7 Mio. EUR zur Verfügung. Davon waren für die sächsische Seite ca. 1,38 Mio. EUR und für die tschechische Seite ca 1,35 Mio. EUR vorgesehen.

PLAN laut Antrag	Förderung gesamt	2009-2011	2012-2013
LP - sächsische Seite	1.385.649,88	799.999,65	585.650,23
PP - tschechische Seite	1.350.533,05	714.977,50	635.555,55
GESAMT:	2.736.182,93	1.514.977,15	1.221.205,78

5.1. Mitglieder des Lokalen Lenkungsausschusses

Dem Lokalen Lenkungsausschuss gehörten an:



- stimmberechtigte sächsische Mitglieder (je eine Stimme):
 - der Geschäftsführer der EUROREGION ELBE / LABE (1)
 - Vertreter der Gebietskörperschaften:
 - Landeshauptstadt Dresden (2)
 - Landkreis Sächsische Schweiz / Osterzgebirge (2)
 - Große Kreisstadt Pirna (1)
 - Große Kreisstadt Dippoldiswalde (1)

- sächsische Mitglieder mit beratender Stimme:
 - ein Vertreter des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit bis bzw. zum Schluss ein Vertreter des Sächsischen Ministerium für Umwelt und Landwirtschaft als Verwaltungsbehörde des Ziel 3 /Cíl 3 – Programms Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2007 - 2013
 - Vertreter der Wirtschafts-, Sozial- und Umweltpartner:
 - Zweckverband Kulturräum „Sächsische Schweiz/Osterzgebirge“
 - Regionaler Bauernverband
 - DRK Landesverband Sachsen
 - Tourismusverband „Sächsische Schweiz“
 - Gleichstellungsbeauftragte LK Sächsische Schweiz – Osterzgebirge
 - Deutscher Gewerkschaftsbund Bezirk Sachsen
 - Industrie- und Handelskammer Dresden
 - Landesarbeitsgemeinschaft der anerkannten Naturschutzverbände Sachsen
 - Handwerkskammer Dresden
 - Landesdirektion Sachsen
 - Ostsächsische Sparkasse Dresden



- stimmberechtigte tschechische Mitglieder (je eine Stimme):
 - der Geschäftsführer der EUROREGION ELBE / LABE (1)
 - ein Vertreter des Bezirkes Ústí (1)
 - Vertreter der Gebietskörperschaften aus dem:
 - Landkreisgebiet Ústí nad Labem (1)
 - Landkreiskreisgebiet Děčín (1)
 - Landkreisgebiet Teplice (1)
 - Landkreiskreisgebiet Litoměřice (2)

- tschechische Mitglieder mit beratender Stimme:
 - ein Vertreter des Ministeriums für Regionalentwicklung der Tschechischen Republik
 - ein Vertreter des Zentrums für Regionalentwicklung der Tschechischen Republik
 - Vertreter der Wirtschafts-, Sozial- und Umweltpartner:
 - Zentrum für gemeinschaftliche Arbeit Ústí n.L.
 - Nordböhmischer Tourismusverband „DELITEUS“
 - Wirtschaftskammer des Bezirkes Ústí
 - Gewerkschaftsverband Ústí
 - Sportverband des Bezirkes Ústí
 - Assoziation der gemeinnützigen Organisationen des Bezirkes Ústí



Die Projektkoordinatoren sowie die Finanzbeauftragten in den Sekretariaten der EUROREGION ELBE / LABE konnten laut der Geschäftsordnung ihre beratende Funktion bei den Förderentscheidungen ebenfalls nutzen.

5.2. Sitzungen des Lokalen Lenkungsausschusses und die Mittelbindung

5.2.1. Übersicht aller Sitzungen des Lokalen Lenkungsausschusses und die nationalen Mittelbindungen

lfd.Nr.	Datum	Anzahl D-Anträge	D – Fördermittelbindung in EUR	Anzahl CZ-Anträge	CZ-Fördermittelbindung in EUR
1	20.02.2009	3	38.614,30	3	47.657,50
2	20.05.2009	5	68.264,70	8	88.638,55
3	19.06.2009	5	75.936,59	8	102.071,93
4	04.09.2009	0	4.523,90	3	33.932,10
5	27.10.2009	3	35.411,31	4	54.216,50
6	19.02.2010	9	113.237,95	5	76.529,73
7	21.05.2010	5	62.334,45	7	96.939,00
8	18.06.2010	6	88.147,82	5	51.076,95
9	03.09.2010	3	46.630,15	3	29.840,45
10	27.10.2010	3	29.075,10	1	23.670,30
11	18.02.2011	7	92.203,80	6	56.472,22
12	15.04.2011	6	83.862,72	7	85.611,58
13	17.06.2011	5	73.806,95	4	39.856,78 €
14	02.09.2011	3	43.810,39	3	20.698,35
15	04.11.2011	1	14.808,80	0	4.271,00
16	09.03.2012	6	60.770,51	10	94.081,44
17	27.04.2012	5	81.248,98	5	78.415,96
18	15.06.2012	11	132.151,51	3	52.827,08
19	21.09.2012	2	16.401,53	4	40.087,75
20	30.11.2012	2	11.683,32	3	48.867,50
21	08.03.2013	6	80.734,74	8	113.746,79
22	26.04.2013	5	73.269,47	5	51.624,96
23	28.06.2013	7	99.282,79	10	105.002,60
24	20.09.2013	8	95.204,91	8	85.157,49
25	22.11.2013	4	33.925,50	12	67.587,12
GESAMT:		120	1.555.342,19	135	1.548.881,63

Aus der Tabelle geht vor, dass insgesamt über 3,1 Mio. EUR bewilligt wurden, obwohl lediglich rund 2,7 Mio. EUR zur Verfügung standen. Diese scheinbare Überbewilligung hängt damit zusammen, dass bei den laufenden Förderentscheidungen auch „frei gewordene“ Fördermittel, welche nach der Durchführung von einigen Projekten nicht mehr zur Auszahlung kamen, erneut zur Förderung von neuen Projekten verwendet wurden.

5.2.2. Fotos von einigen Sitzungen des Lokalen Lenkungsausschusses



21. Mai 2010 in der
Stadtverwaltung Ústí nad Labem



18. Juni 2010 bei AWO Kinder- und
Jugendhilfe gemeinnützige GmbH
Jugendwerkstätten in der
Euroregion Elbe/ Labe in Heidenau



2. September 2011 beim
Landschaftspflegeverband
Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
e. V. im "Lindenhof", Ulberndorf



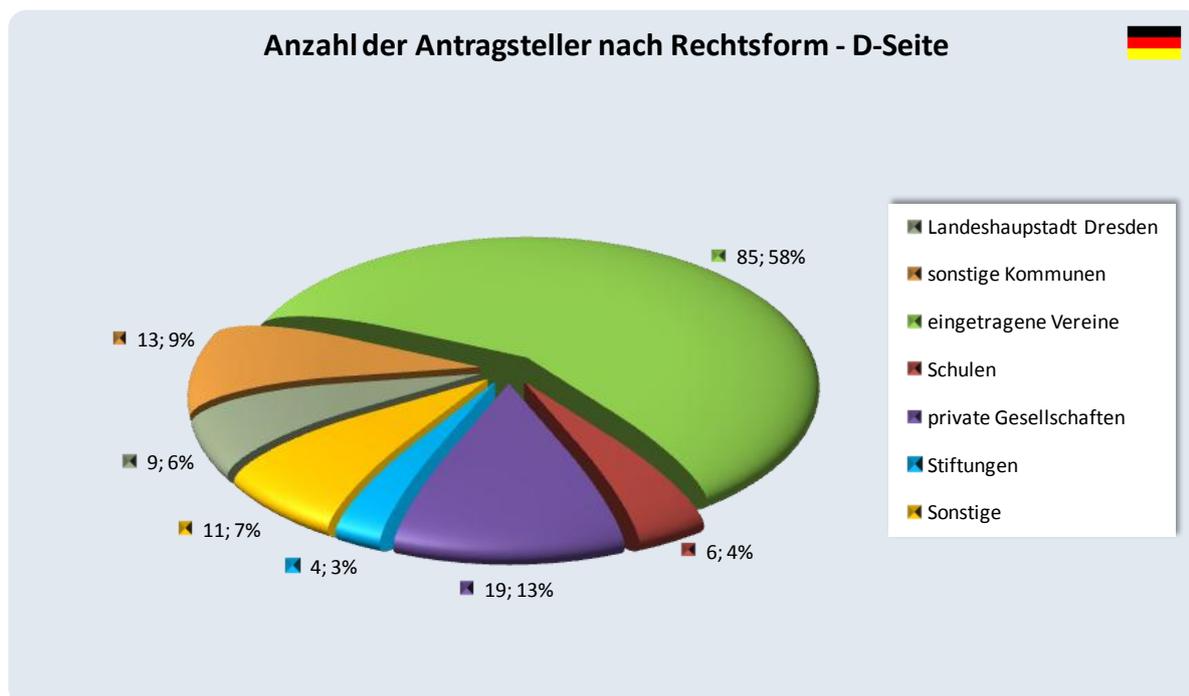
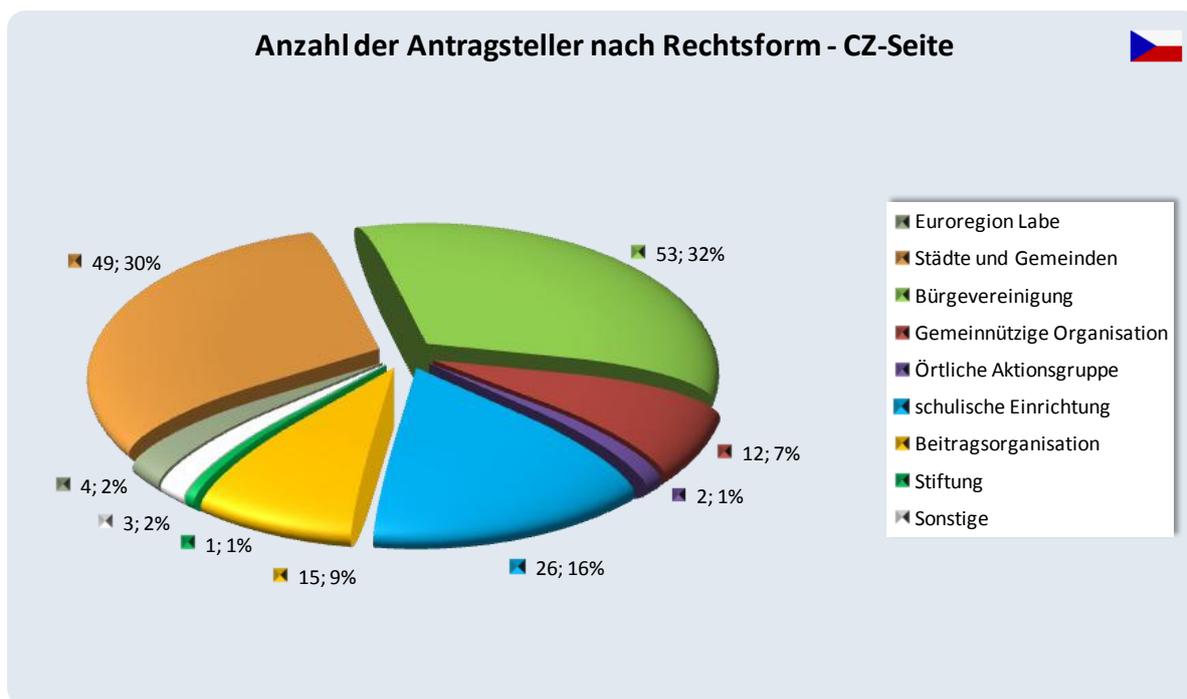
27. Oktober 2010 in der Schäferei
Drutschmann in Reichstädt



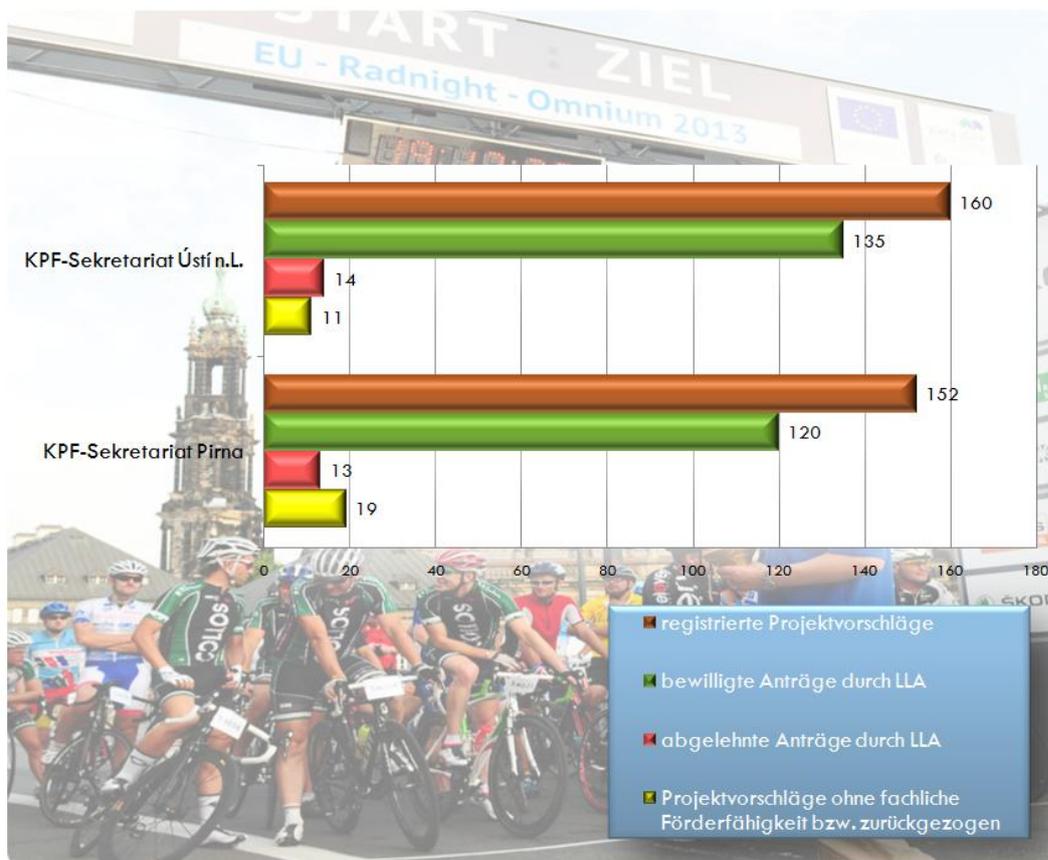
9. März 2012 beim Verein
riesa efau in Dresden

5.2.3. Grafiken

Bei der Auswertung der erfolgreichsten Antragsteller wurde festgestellt, dass auf beiden Seiten der Euroregion die meisten deutsch-tschechischen Projekte durch tschechische Bürgervereinigungen (53 Projekte) und Kommunen (49 Projekte) durchgeführt wurden. Auf der sächsischen Seite wurden die meisten Förderbescheide an die eingetragenen Vereine (85 Projekte) ausgestellt.



Übersicht zu eingereichten Projektvorschlägen und bearbeiteten Anträgen durch die KPF-Sekretariate



Übersicht zu Projekten nach Art der Finanzierung

Projekttypen – sächsische Seite 	Anzahl der Projekte
einseitig finanzierte Projekte (D-1)	89
zweiseitig finanzierte Projekte mit deutschem Leadpartner (D-2)	31
zweiseitig finanzierte Projekte mit deutschem Projektpartner (CZ-2)	27
GESAMT:	147

Projekttypen – tschechische Seite 	Anzahl der Projekte
einseitig finanzierte Projekte (CZ-1)	110
zweiseitig finanzierte Projekte mit tschechischem Leadpartner (CZ-2)	24
zweiseitig finanzierte Projekte mit tschechischem Projektpartner (D-2)	31
GESAMT:	165

6. Auswahl der best-practice-Projekte



deník | středa 11. května 2011

Voda bez hranic spojila teplické a drážďanské gymnazisty

V rámci projektu se uskutečnil čtyři česko-německá setkání, v Teplicích a v Drážďanech

Teplice – Čeština, němčina a občas jako společný jazyk angličtina se měly včera v učebnách Gymnázia Teplice, kde se v rámci projektu „Voda bez hranic“ sešli žáci sekundy se svými vrstevníky z Drážďan.

Projekt realizuje Centrum životního prostředí Drážďany a Gymnázium Teplice za účasti Gymnázia „Romana Rollanda“ v Drážďanech, financován je Evropskou unií prostřednictvím Fondu malých projektů Euroregionu Elbe/Labe.

V rámci projektu se uskutečnil čtyři česko-německá setkání žáků. První dva projektové dny začaly včera a pokračují dnes na Gymnáziu v Teplicích a další dva pak budou v Centru životního prostředí v Drážďanech 30. a 31. května.

„Během těchto projekto- vých dní se žáci ze sekundy A B z Gymnázia Teplice a ze 7. a 8. třídy Gymnázia „Romana Rollanda“ v Drážďanech budou zabývat tématem „Voda bez hranic“. Budou se vodě věnovat z různých úhlů pohledu jako např. voda v biologii, ve fyzice, v chemii, zeměpisu nebo také v umění a hudbě. Účastníci tak čekají zajímavé a kreativní dny.“ uvedla Helena Kubonová, hlavní organizátorka projektu.

Žáci se ráno rozdělili do 6 mezinárodních skupin po 10 žácích a pro každou z nich byl připraven přibližně 45 minu- tový program. Žáci se během 6 vyučovacíh hodin na aktiv- ních vystřídali.

V rámci biologie zkoumali pomocí lup a mikroskopů vy- brané vodní organismy, které



Vodě se věnovali gymnazisté z Teplic a z Drážďan ze všech možných úhlů pohledu. Foto: Deník/ Zdeněk Traxler

se vyskytují ve skleničku ško- ly. Jejich úkolem bylo zhoto- vit vodní preparáty, které porovnávali s trvalými prepará- ty a určovali. Čekali je také zakreslit jednotlivé druhy rostlin a živočichů.

Ve fyzice zjišťovali teplotu vody a vypočítávali její husto- tu. Ověřovali také funkci sje- zených nádob, hydraulického lisu, válce na výtokovou rych- lost, Pascalův a Archimédův zákon. Vytvořili a na památ- ku si pak domů odnesli vlast-

ního kartezlánska z plastové lahve a kapátka.

Výučující žáky chválili, že zadané úkoly zvládli, vzajem- ně spolupracovali a snažili se 1 jazykové přiblížit.

V učebně chemie byla vý- bušná atmosféra. Žáci právě pomocí vody a kalcidu váp- níku naučili skákat plechovku. Šlo jim to báječně. Rány byly jako z děla a plechovka létala téměř až do stropu.

Zeměpisné znalosti si pro- věřili všichni nad slepou ma-



pou Německa a ČR. V učebně hudební výchovy si zase spo- lečně zazpívali písničku o vodě, zahráli na hudební ná- stroje bouřku a následný dešť. Poslechli si část skladby Vl- tava od českého skladatele Bedřicha Smetany a zkusili ji zahrát na hudební nástroje.

Vodu se snažili ztvárnit i vy- tvárně. Vybrali si „charakter vody“ – dešť, moře, směl, proudění, led, vodopád a po- moci nabízených materiálů se

ho pokusili zobrazit. (ot)

6.1. EEL-0070-D-1



Projekttitel:	Elbraum im Wandel der Zeiten
Projektträger:	Umweltzentrum Dresden e.V.
Projektpartner:	Kulturní centrum Řehlovice,
Kontakt:	www.uzdresden.de, www.kcrehlo.cz
Projektlaufzeit:	Januar 2010 – Januar 2011
Gesamtkosten:	14.930,00 €
Förderung:	12.690,84 €



Kurzbeschreibung des Projektes

An drei Projekttagen haben Schüler und Studenten des ESB mediencollege Dresden und des Gymnasiums Litomerice gemeinsam unter fachlicher Anleitung und Betreuung den Elbraum zwischen Dresden und Litomerice fotografisch erkundet und aus dem gewonnenen Material eine zweisprachige Ausstellung gestaltet.

Ausgehend von historischem Bild- und Fotomaterial sowie Informationen über das Elbtal zwischen Litomerice und Dresden suchten die Teilnehmer mit fotografischen Mitteln den Bildvergleich zwischen dem Gestern und Heute.

Mit der gemeinsamen Arbeit deutscher und tschechischer Schüler und Studenten zur Geschichte des uns verbindenden Lebensraumes konnte Wissen vermittelt, Interesse aneinander geweckt und Verständnis für den Anderen und seinen kulturellen Hintergrund gefördert werden.

Im Ergebnis der gemeinsamen Arbeit an drei Projekttagen ist eine zweisprachige Wanderausstellung entstanden, die öffentlich an verschiedenen Orten in Litomerice und Dresden gezeigt wird.

Auf Grund der positiven Erfahrungen haben die Projektpartner gemeinsam ein weiteres EU-Kleinprojekt konzipiert, zur Förderung eingereicht und bewilligt bekommen.



6.2. EEL-0310-D-1

6.3. EEL-0024-D-1

6.4. EEL-0024-D-1

6.5. EEL-0024-D-1

6.6. EEL-0024-D-1

6.7. EEL-0024-D-1

6.8. EEL-0024-D-1

6.9. EEL-0024-D-1

6.10. EEL-0024-D-1

6.11. EEL-0024-CZ-1

6.12. EEL-0024-CZ-1

6.13. EEL-0024-CZ-1

6.14. EEL-0024-CZ-1

6.15. EEL-0310-CZ-1

6.16. EEL-0024-CZ-1

6.17. EEL-0024-CZ-1

6.18. EEL-0024-CZ-1

6.19. EEL-0024-CZ-1

6.20. EEL-0024-CZ-1

7. Liste der Begünstigten

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
1	EEL-0002-CZ-1-00	Euroregion Labe Ústí n.L.	Kommunalgemeinschaft Euroregion OE/OE e.V. Pirna	Kultur- und Sportkalender der EEL	11.900,00	20.02.09	11.310,06
2	EEL-0005-D-1-02	Pro Jugend e.V. Dippoldiswalde	Gymnázium Bílina	Crea(k)tiv grenzenlos - Workshopwoche für deutsche und tschechische Jugendliche	8.792,00	20.02.09	4.208,15
3	EEL-0009-D-1-00	riesa efau Dresden	UJEP Ústí nad Labem	Die Bewegung der Künstler	12.822,30	20.02.09	11.783,89
4	EEL-0016-D-2-02	TU Dresden, Institut f. Geographie,	UJEP Ústí nad Labem	Auswirkungen der Grenzöffnung auf Städte und Gemeinden der Euroregion Elbe/Labe	15.257,50	20.02.09	8.048,69
5	EEL-0023-CZ-1-00	Stadt Česká Kamenice	Stadt Bad Schandau	10. Jahrgang des internationalen Musikfestivals	15.000,00	20.02.09	13.600,29
6	EEL-0030-CZ-2-00	Občanské sdružení Jurta Děčín	Sächsisch-französisch-böhmischer Verein für Europa e.V. Dresden	Sächsisch-tschechische Keramiktage	22.500,00	20.02.09	20.080,69
7	EEL-0008-D-1-00	Brücke-Institut für deutsch-tschechische Zusammenarbeit gGmbH Dresden	Collegium Bohemicum o.p.s.Ústí nad Labem	Grenzüberschreitende Öffentlichkeitsarbeit für die 11.Tschechisch-Deutschen Kulturtag in Dresden Ústí nad Labem - Euroregion Elbe/Labe 2009	15.000,00	20.05.09	13.455,32
8	EEL-0003-D-1-00	Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz - Osterzgebirge e.V. Pirna	Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, Správa Chráněné krajinné oblasti Labské pískovce Děčín	Bergwiesenwettbewerb und Bergwiesenfest 2009	9.350,00	20.05.09	9.266,98
9	EEL-0004-D-2-00	Verband Sächsischer Bildungsinstitute e.V., Reg.-Bereich Dresden-Ostsachsen	o.s. INTERAGENT Roudnice nad Labem	Q-Transfer - Vorbereitung der Bildungsdienstleister auf die Anforderungen eines Europäischen Qualitätsrahmens in der beruflichen Bildung	22.310,50	20.05.09	16.508,56
10	EEL-0006-D-1-00	Verein riesa efau Dresden	Kulturní centrum Řehlovice	>Bruch-Zonen. Das Prinzip Osten<	15.000,00	20.05.09	14.736,94
11	EEL-0007-CZ-1-00	Město Chabařovice	Gemeinde Drebach	Erweiterung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der Partnergemeinden	6.832,30	20.05.09	5.897,30
12	EEL-0010-CZ-1-00	AVZO ČR Doubravka - oddíl ROB Teplice	Deutscher Amateur Radio Club e.V., Distrikt Sachsen, Referat Amateurfunkpeilen Chemnitz	Internationaler Meisterschaftslauf in der ARDF	14.999,95	20.05.09	12.043,65
13	EEL-0011-CZ-1-00	Město Bílina	Bund der Militär- u. Polizeischützen e.V. Bundes - Geschäftsstelle -Paderborn	Internationalen Wettbewerbs in Schießgeschicklichkeiten um das Pokal des Gemeindepolizeidirektoren in Bilina	15.000,00	20.05.09	12.843,01

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
14	EEL-0012-CZ-1-00	Město Bílina	Stadt Dippoldiswalde	Spiele ohne Grenzen - Treffen der Jugend der Grenzregion Tschechien und Sachsen zur Vertiefung der gegenseitigen Verständigung	15.000,00	20.05.09	13.168,37
15	EEL-0014-CZ-1-00	MAS Labské skály	Gemeinde Rosenthal-Bielatal	Zusammenarbeit der freiwilligen Feuerwehren	6.858,00	20.05.09	6.331,50
16	EEL-0017-CZ-1-00	UJEP Ústí nad Labem, Přírodovědecká fakulta	Technische Universität Dresden, Institut für Geographie	Tschechisch-deutscher Grenzraum als gemeinsames Lebensraum	9.732,50	20.05.09	9.701,42
17	EEL-0018-CZ-1-00	Univerzita Jana Evangelisty Purkyně Ústí nad Labem	Technische Universität Dresden	Erkennen der gemeinsamen Geschichte des Erzgebirges	1.320,00	20.05.09	1.005,83
18	EEL-0019-CZ-1-00	Město Dubí	Stadt Geising	Sportspiele der Stadt Dubí 2009	10.500,00	20.05.09	6.943,71
19	EEL-0021-D-1-00	Förderverein S(sport) K(kultur) Natur(natur) Sachsen-Event e.V. Bärenstein	SKP SEVER Ústí n.L.	Altenberger-Power-Team-Challenge - das grenzüberschreitende Event in Zinnwald-	15.000,00	20.05.09	6.620,36
20	EEL-0029-CZ-1-00	Agentura pro Lípu o.s.	Stadt Bad Schandau	Parkmaraton 2009	10.675,87	19.06.09	10.583,97
21	EEL-0022-D-1-00	Grüne Liga Osterzgebirge e.V.	Šťovík Teplice	Gemeinsam Natur erleben und erhalten	15.000,00	19.06.09	14.704,89
22	EEL-0024-D-1-00	Johannstädter Kulturtreff e.V.	Kulturní centrum Řehlovice	Dreiklang	14.875,00	19.06.09	14.312,12
23	EEL-0025-CZ-1-00	Město Dubí	Stadt Geising	Zusammentreffen der Landsleute der Stadt Dubí	7.280,00	19.06.09	4.138,16
24	EEL-0026-CZ-1-00	FOKUS Ústí nad Labem	Stadt Chemnitz	Deutsch-tschechische Ausstellung und Workshopreihe „Bildende Kunst im Leben psychisch kranken Menschen – Ich zeichne so schnell wie ich es schaffe“	12.560,00	19.06.09	12.389,55
25	EEL-0027-CZ-1-00	UFFO o.s.	FANTASIA Dresden e.V.	Zeichentrickmärchen Elbekönigin	15.000,00	19.06.09	14.715,63
26	EEL-0028-CZ-1-00	Collegium Bohemicum o.p.s.	Kompetenzzentrum Mittel- und Osteuropa Leipzig (KOMOEL)	Mittel- und Osteuropatag (MOE-Tag) – eine öffentliche Tagung in Ústí nad Labem/Aussig	5.669,50	19.06.09	5.252,00
27	EEL-0031-D-2-02	Kinoclub Sebnitz - Dolní Poustevna e. V.	Mateřské Centrum Ulita - Dolní Poustevna	Bildung und Begegnung deutscher und tschechischer Familien	17.603,00	19.06.09	10.592,33
28	EEL-0033-D-1-00	Heimatverein Maxen e. V.	Klub Vojenské Historie - Pevnost Terezín	Historisches Biwak und Gedenken an die Schlacht bei Maxen 1759	15.000,00	19.06.09	0,00
29	EEL-0034-D-1-00	AWO Kinder- und Jugendhilfe gemeinnützige GmbH	občanské sdružení Škola řemesel a služeb Děčín	Tschechische und deutsche Jugendliche gestalten den Garten am Kulturhaus Děčín	12.159,00	19.06.09	6.849,43

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezählte EFRE-Mittel
30	EEL-0040-CZ-2-00	TJ Slavoj Severotuk Ústí n.L., o.s.	ESV Lokomotive Pirna e.V.	EUROREGION ELBE/LABE CUP – Wettkampf der Kadetten im Tischtennis	22.215,95	19.06.09	13.460,25
31	EEL-0041-CZ-1-00	Za rozvoj informovanosti návštěvníků Ústeckého kraje - RINUK	Friedrich-Schiller-Gymnasium Pirna	Landschaft der Euroregion Elbe/Labe im Visier der jungen Fotografen	15.000,00	19.06.09	14.995,84
32	EEL-0044-CZ-1-00	Kontakt 97 česko-saský spolek pro evropskou interkulturní spolupráci	Deutsches Jugendherbergswerk, Landesverband Sachsen e.V. Chemnitz	Bad Schandau - Jugendsommerspiele	14.970,20	19.06.09	11.675,53
33	EEL-0045-CZ-1	Město Lovosice	Stadt Coswig	Das Arbeitszusammentreffen der Partnergemeinden Lovosice - Coswig	12.831,00	04.09.09	12.344,07
34	EEL-0046-CZ-2	Slunečnice, o.s.Děčín	Diakonisches Werk der Ev. - Luth. Landeskirche Sachsen im Kirchenbezirk Pirna e. V.	"Grenzgänger"	10.625,00	04.09.09	10.242,73
35	EEL-0049-CZ-1	Město Terezín	Heimatverein Maxen e. V.	Josephinische Feste Theresienstadt 2009	15.000,00	04.09.09	12.146,11
36	EEL-0037-D-2-00	Ingenieurbüro Dr.-Ing. Fred Winkler, Dresden	CZ Biom -České sdružení pro biomasu Praha	Wegweiser für erneuerbare Energien in der EEL - Biomasse und Geothermie	18.290,00	27.10.09	0,00
37	EEL-0038-D-2-00	Sächsische Bildungsgesellschaft für Umweltschutz und Chemieberufe Dresden mbH (SBG)	Střední škola stavební Teplice	Erprobung von Möglichkeiten für eine grenzüberschreitende Projektausbildung im Maler- und Lackiererhandwerk (MaPro)	17.773,81	27.10.09	6.965,29
38	EEL-0039-D-1-00	Pro Jugend e.V. - Verein für mobile Soziale Arbeit, Dippoldiswalde	Gymnázium Bílina	Crea(k)tiv grenzenlos - Workshopwoche für deutsche und tschechische Jugendliche Durchführung 05.04.2010-11.04.2010	13.625,50	27.10.09	13.490,78
39	EEL-0061-CZ-2-00	Sportovní klub Děčín - klub orientačního běhu	ESV Lok. Bad Schandau e.V.	ALBISOL- Orientierungslauf in der Euroregion Elbe, Ein zweitägige öffentliche internationale Sportveranstaltung	16.368,00	27.10.09	14.169,00
40	EEL-0062-CZ-1-00	Collegium Bohemicum o.p.s.	Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde e.V. Dresden	Die Exponate erzählen: Deutsch-tschechische Geschichte	5.329,50	27.10.09	3.902,27
41	EEL-0063-CZ-1-00	Benda Arts o.s. Ústí n.L.	Blaeserkollegium Dresden	Tschechisch-deutsches Symphonieorchester	12.325,00	27.10.09	9.226,28
42	EEL-0064-CZ-1-01	MAS Labské skály Jílové u.D.	Uni im Grünen e.V. Bad Schandau	Lernen wir uns kennen - reden wir miteinander	5.916,00	27.10.09	3.828,54

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
43	EEL-0050-D-1-00	Landeshauptstadt Dresden, Amt für Kultur und Denkmalschutz	Euroregion Labe (EL), Ústí nad Labem	Internetportal "Museen in der Euroregion Elbe/Labe"	12.750,00	19.02.10	12.334,77
44	EEL-0052-D-1-00	Altenberger Tourismus- und Veranstaltungs GmbH	Koloshop Team.cz o.s.	Grenzüberschreitendes Mehretappen Mountainbikerennen mit Kinder-Fahrradspartakiade Mad-east-challenge	14.109,58	19.02.10	12.476,85
45	EEL-0053-D-2-00	Dr. Hirsch Akademie	Obchodní a jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Ústí n. Labem	Vergleich der Lebens- und Ausbildungsbedingungen durch Jugendliche in Deutschland und Tschechien	22.500,00	19.02.10	11.863,16
46	EEL-0055-D-2-00	Kinoclub Sebnitz-Dolní Poustevna e.V.	Stadt Dolní Poustevna - město Dolní Poustevna	2klang	15.677,00	19.02.10	8.255,68
47	EEL-0056-D-1-00	Grüne Liga Osterzgebirge e.V.	O.S. Šťovík Teplice	Deutsch-tschechische Internet-Naturschutzplattform für das Ost-Erzgebirge	15.000,00	19.02.10	14.999,48
48	EEL-0057-D-2-00	riesa efau. Kultur Forum Dresden	Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem, Fakultät Kunst und Design	Künstler in der Kunst-Gesellschaft Artist in the Art-Society	20.005,88	19.02.10	13.504,58
49	EEL-0058-D-1-00	Zweckverband Kulturraum Elbtal - Sächsische Schweiz - Osterzgebirge	Občanské sdružení přátel Českého středohoří v Bílce pod Milešovkou	Deutsch - Tschechisches Künstlersymposium 2010 im Kurpark Bad Schandau	6.448,40	19.02.10	6.448,40
50	EEL-0059-D-1-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	Kulturní centrum Řehlovice	Gemeinsam Umwelt erfahren	10.385,98	19.02.10	10.356,79
51	EEL-0066-CZ-2-00	Město Lovosice	Stadt Coswig	Durch Sport und Zusammenarbeit zur Freundschaft	12.835,00	19.02.10	12.585,28
52	EEL-0067-CZ-1-00	Fakulta sociálně-ekonomická UJEP Ústí nad Labem	Technische Universität Dresden, Fakultät Wirtschaftswissenschaften	Industrie Live - Exkursion von sächsischen und tschechischen Studenten in ausgewählte sächsische und tschechische Betriebe	4.515,00	19.02.10	3.926,79
53	EEL-0070-D-1-00	Umweltzentrum Dresden e.V. (S. 18)	Kulturní centrum Řehlovice	Elbraum im Wandel der Zeiten	12.690,84	19.02.10	12.462,49
54	EEL-0080-CZ-1-00	Město Česká Kamenice	Stadt Bad Schandau	Internationale Musikfestival Česká Kamenice, Ústí nad Labem, Bad Schandau 2010	15.000,00	19.02.10	13.375,18
55	EEL-0081-CZ-1-00	Střední škola zahradnická a zemědělská A. E. Komerse, Děčín - Libverda, příspěvková organizace	Sächsische Bildungsgesellschaft für Umweltschutz und Chemieberufe Dresden	Floristenmeisterschaft „Děčíner Anker“- eine einmalige Gelegenheit Fachkompetenzen zu erweitern	12.850,00	19.02.10	12.849,52
56	EEL-0082-CZ-1-00	o.s. Za rozvoj informovanosti návštěvníků Ústeckého kraje	Kommunalgemeinschaft Euroregion Oberes Elbtal / Osterzgebirge e.V.	Kultur- und Sportkalender der Euroregion Elbe/Labe (EEL)	15.000,00	19.02.10	14.747,27

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitel	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
57	EEL-0071-D-1-00	Johannstädter Kulturtreff e.V.	ZUŠ Evy Randové Ústí nad Labem	Ton in Ton	15.000,00	21.05.10	13.828,38
58	EEL-0073-D-1-00	riesa efau e.V. Dresden	Kulturní centrum Řehlovice	Farb-Marke. Zur Natur der Farben im politischen Raum	15.000,00	21.05.10	14.085,30
59	EEL-0075-D-1-00	Grüne Liga Dresden/Oberes Elbtal e.V.	Střední škola zahradnická a zemědělská A. E. Komerse, Děčín - Libverda	Die Zukunft von Streuobstwiesen im sächsisch-böhmischen Grenzraum	9.483,45	21.05.10	7.686,98
60	EEL-0076-D-1-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	4. ZO ČSOP TILIA Krásná Lípa	Zusammenarbeit von Umweltverbänden im sächsisch-böhmischen Elbraum	12.566,00	21.05.10	12.396,43
61	EEL-0077-D-1-00	Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz - Osterzgebirge e.V.	Agentura ochrany přírody a krajiny České republiky SCHKO Decin	Bergwiesenwettbewerb und Bergwiesenfest 2010	10.285,00	21.05.10	10.285,00
62	EEL-0083-CZ-1-00	Město Terezín	Heimatverein Maxen e. V.	Josephinische Feste Theresienstadt 2010	15.000,00	21.05.10	12.026,02
63	EEL-0084-CZ-1-00	Cyklistický klub Slavoj Terezín	Stadt Altenberg	Juniorenfriedensfahrt - Terezin 2010	15.000,00	21.05.10	14.999,40
64	EEL-0085-CZ-1-00	Křesťanská základní škola Nativity Decin	Ev. - Luth. Kirchspiel Dresden West	Wir lernen die Region der Nachbarn kennen	11.169,00	21.05.10	10.838,06
65	EEL-0087-CZ-1-00	Město Dubí	Stadt Geising	Sportspiele der Stadt Dubí	13.360,00	21.05.10	10.429,74
66	EEL-0088-CZ-1-00	Město Dubí	Stadt Geising	Christkind oder Weihnachtsmann? - eine heimatkundliche Wanderung durch die Traditionen im tschechisch-deutschen Grenzraum	12.750,00	21.05.10	0,00
67	EEL-0102-CZ-1-00	Partnerství, o.p.s. Brno	Tourismusverband Sächsische Schweiz Pirna	Elberadweg ohne Grenzen	14.660,00	21.05.10	13.822,77
68	EEL-0103-CZ-1-00	OS Za rozvoj informovanosti návštěvníků Ústeckého kraje - RINUK	Schule am Burgteich, UNESCO-Projekt-Schule Zittau	Jugendtreffen 2010 - Stadtpark Krásná Lípa	15.000,00	21.05.10	14.984,70
69	EEL-0054-D-1-00	Bildungsverein Landwirtschaft/Gartenbau/Hauswirtschaft e.V.	4. ZO ČSOP Tilia Krásná Lípa	Gesund und ökologisch: Ethnobotanische Informations-Sammlung am Rande des Nationalparks Sächsische Schweiz, "Sensibler für die Natur werden - die heimische Kulturlandschaft kennen lernen"	14.861,90	18.06.10	13.990,32
70	EEL-0079-D-1-00	Förderverein für das Erich Kästner Museum / Dresdner Literaturbüro e.V.	A2 Kulturní čtrnáctideník	Wettbewerbsverfahren um den Dresdner Lyrikpreis 2010	5.145,99	18.06.10	2.802,27
71	EEL-0086-CZ-2-00	Sdružení Dolní Žleb company o.s.	SV "Einheit" Krippen e.V.	HUDY Boulder Cups 2010	19.355,20	18.06.10	19.355,19

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
72	EEL-0090-D-1-00	Grüne Liga Osterzgebirge e.V.	O.S. Šťovík Teplice	Gemeinsam Natur erleben und erhalten 2010-2011	13.787,00	18.06.10	12.065,48
73	EEL-0092-D-2-00	FORTIS - AKADEMIE gGmbH	Občanské sdružení EDUM	FOTOKONTAKT - Die touristische Vermarktung der sächsisch-böhmischen Grenzregion aus dem Blickwinkel von Studenten und Auszubildenden	17.638,90	18.06.10	14.986,21
74	EEL-0093-D-2-00	Tourismugemeinschaft Silbernes Erzgebirge e. V.	Euroregion Labe	Erlebnisführer durch das sächsisch-böhmische Erzgebirge	20.073,37	18.06.10	19.733,36
75	EEL-0094-D-1-00	Brücke-Institut gGmbH der Brücke/Most-Stiftung	Collegium Bohemicum o.p.s. Ústí n.L.	Grenzüberschreitende Öffentlichkeitsarbeit für die 12.Tschechisch-Deutschen Kulturtag in Dresden Ústí nad Labem - Euroregion Elbe/Labe 2010	15.000,00	18.06.10	15.000,00
76	EEL-0104-CZ-1-00	Agentura pro Lípu o.s.	Bad Schandau	Parkmarathon 2010	13.108,00	18.06.10	0,00
77	EEL-0105-CZ-1-00	Občanské sdružení "Zababeč"	PSV Gersdorf e.V.	Fest "Der Pferdetag 2010"	2.756,55	18.06.10	1.806,62
78	EEL-0106-CZ-1-00	Kontakt 97 čeko-saský spolek pro evropskou interkulturní spolupráci Ústí nad Labem	Deutsches Jugendherbergswerk, Landesverband Sachsen e.V.	Ferien in Sachsen zur Erkennung und Kommunikation	13.808,86	18.06.10	12.586,04
79	EEL-0107-CZ-1-00	Euroregion Labe	Kommunalgemeinschaft Euroregion Oberes Elbtal / Osterzgebirge e.V.	Workshop "Grenzüberschreitender Rettungsdienst"	3.689,00	18.06.10	2.996,65
80	EEL-0096-D-2-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	Statutární město Ústí nad Labem	Hochwasserschutz in sensiblen Siedlungsräumen EEL	16.995,75	03.09.10	13.948,07
81	EEL-0097-D-1-00	Weiterdenken- Heinrich Böll Stiftung Sachsen e.V. Dresden	Collegium Bohemicum o.p.s. Ústí nad Labem	Öffentliches Leben in der Euroregion Elbe/Labe aktiv mitgestalten	14.844,40	03.09.10	9.893,54
82	EEL-0098-D-2-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	Gymnázium, SOŠ a SOU o.p.s. Litoměřice	Wer von der Elbe lebt	14.627,65	03.09.10	13.173,13
83	EEL-0108-CZ-1-00	Základní umělecká škola, Dubí	Kunst- und Musikschule Dippoldiswalde e. V.	Gemeinsames tschechisch-deutsches Musizieren anlässlich des 50. Jahrestag der Musikschule in Dubí	3.993,30	03.09.10	3.686,74
84	EEL-0109-CZ-1-00	Collegium Bohemicum o.p.s. Ústí nad Labem	Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde e.V Dresden	Deutsch-tschechische Geschichte an Museumsexponaten entdecken	3.527,00	03.09.10	0,00
85	EEL-0120-CZ-2-00	Statutární město Ústí nad Labem	Stadtteilhaus Dresden -Äussere Neustadt	Routen ungeahnter Schönheiten	22.482,50	03.09.10	22.482,50
86	EEL-0110-D-2-00	Universitátsportverein TU Dresden	Krusnohorsky rogainingovy klub Litvínov	Deutsch-Tschechische Meisterschaften Ski-Orientierungslauf 2011	19.210,00	27.10.10	17.340,87

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitel	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
87	EEL-0111-D-2-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	Univerzita Jana Evangelisty Purkyně Ústí nad Labem	Stadtgrün gemeinsam planen und gestalten	22.477,40	27.10.10	20.692,75
88	EEL-0112-D-2-00	Stadtverwaltung Hohnstein	Městský úřad Budyně nad Ohří	Kinder- und Jugendbegegnung Budyně - Hohnstein	3.281,00	27.10.10	2.057,35
89	EEL-0122-CZ-1-00	Regionální muzeum v Teplicích	Landesamt für Archäologie Dresden	Erweiterung der Ausstellung „Auf den Spuren des untergegangenen Klosters in Teplitz“ um tschechisch-deutsche interaktive Elemente und deren Propagierung auf beiden Seiten der tschechisch-deutschen Grenze	7.777,00	27.10.10	7.617,98
90	EEL-0113-D-1	Pro Jugend e.V. - Verein für mobile Soziale Arbeit Dippoldiswalde	Gymnázium Bílina	Crea(k)tiv grenzenlos - Workshopwoche für deutsche und tschechische Jugendliche Durchführung 25.04.2011-01.05.2011	13.540,50	18.02.11	13.540,50
91	EEL-0114-D-1-00	Portal e.V. Dresden	UFFO občanské sdružení Ústí nad Labem	Focus EEL – Erfolgreiche grenzüberschreitende Projekte	14.993,15	18.02.11	14.991,66
92	EEL-0116-D-1-00	Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden	Fakulta sociálně-ekonomická UJEP Ústí nad Labem	Karrierestart durch Praktikum bei Nachbarn?	8.092,00	18.02.11	4.149,65
93	EEL-0117-D-1-00	Altenberger Tourismus- und Veranstaltungs GmbH	Koloshop Team.cz o.s. Teplice	Grenzüberschreitendes Mehretappen Mountainbikerennen mit Kinder-Fahrradspartakiade Mad-east-challenge 2011	15.000,00	18.02.11	9.819,12
94	EEL-0118-D-1	SV Motor Mickten e.V. Dresden	Sportovní klub policie Sever Ústí nad Labem	Tischtennisturnier der EEL um den Pokal „Die Goldene Kelle“	13.136,75	18.02.11	9.345,97
95	EEL-0124-CZ-1	Domov důchodců Bystřany	Volkssolidarität Dresden gGmbH	Palliativpflege von Menschen mit Demenz - Zurück zur Menschlichkeit	10.133,31	18.02.11	9.150,59
96	EEL-0125-CZ-2	UJEP Ústí nad Labem, Přírodovědecká fakulta - Naturwissenschaftliche Fakultät	Technische Universität Dresden, Institut für Geographie	Analyse des Innovationspotenzials in der EEL (Vorbereitungsprojekt)	10.197,45	18.02.11	5.350,21
97	EEL-0127-CZ-1	Město Lovosice	Město Coswig	Lernen über die Region Ústí über Elbe durch die Augen der Kinder.	6.369,90	18.02.11	5.864,06
98	EEL-0129-CZ-1	Agentura Osmý den, o.s.	Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe Sachsen e. V.	Barrierefreier Naturspielplatz im Böhmischesächsischen Grenzgebiet – Wie geht das?	13.492,58	18.02.11	12.830,25
99	EEL-0131-D-2	Umweltzentrum Dresden e.V.	Gymnázium Teplice	Wasser ohne Grenzen	15.201,15	18.02.11	14.917,03
100	EEL-0132-D-1-00	Grüne Liga Osterzgebirge e.V. Dippoldiswalde	OS. Št'ovík Teplice	Erweiterung der deutsch-tschechischen Internetnaturschutzplattform mit Schwerpunkt: Naturerlebnisorte im Ost-Erzgebirge	14.999,95	18.02.11	11.610,65

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
101	EEL-0140-CZ-1	TJ Slovan Litoměřice	Basketball Club Dresden e.V.	Internationales Osterbasketballturnier 2011	4.611,28	18.02.11	4.514,88
102	EEL-0141-CZ-1	Nadace - Historické a kulturní dědictví regionu města Budyně nad Ohří	Stadtverwaltung Hohnstein	Begegnung tschechischer und deutscher Kindermusikgruppen beim Festival Budyňský krokodýl 2011	8.908,00	18.02.11	8.369,89
103	EEL-0091-D-2-00	Landeshauptstadt Dresden, Amt für Kultur und Denkmalschutz	Collegium Bohemicum Ústí n.L.	Kulturbrücke Museum - Grenzgänger in der Euroregion Elbe/ Labe	13.017,75	15.04.11	7.163,40
104	EEL-0134-D-1-00	Förderverein Chemnitzer Schulmodell e.V.	Základní škola Dubí 2, Tovární 110, okres Teplice, příspěvková organizace	Aufbau einer Schulpartnerschaft zwischen dem Chemnitzer Schulmodell und der Základní škola Dubí 2	10.453,47	15.04.11	7.539,12
105	EEL-0136-D-1-00	Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V.	Střední škola zahradnická a zemědělská A. E. Komerse, Děčín - Libverda, příspěvková organizace	Praktika in der Landwirtschaft, in der Biotoppflege und Analyse von Nahrungsmitteln	12.665,00	15.04.11	11.827,85
106	EEL-0137-D-1-00	Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz - Osterzgebirge e.V.	Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, Správa Chráněné krajinné oblasti Labské pískovce	Bergwiesenwettbewerb und Bergwiesenfest 2011	10.625,00	15.04.11	10.596,87
107	EEL-0138-D-1-00	Brücke-Institut der Brücke/Most-Stiftung	Collegium Bohemicum o.p.s.	Grenzüberschreitende Öffentlichkeitsarbeit für die 13. Tschechisch-Deutschen Kulturtag 2011	15.000,00	15.04.11	15.000,00
108	EEL-0142-CZ-2-00	Kulturní centrum Kaskáda v Bílině, příspěvková organizace	Stadtverwaltung Dippoldiswalde	Konzeption des Partnersmuseums Bilin-Dippoldiswalde	18.508,13	15.04.11	6.229,85
109	EEL-0143-CZ-1	o.s. Za rozvoj informovanosti návštěvníků Ústeckého kraje	Kommunalgemeinschaft Euroregion Oberes Elbtal / Osterzgebirge e.V.	Kalender der Kultur- und Sportveranstaltungen in der Euroregion Elbe/Labe (EEL)	15.000,00	15.04.11	14.571,28
110	EEL-0144-CZ-2	Cyklistický klub Slavoj Terežín	Verein Internationale Sachsen-Tour des Radsports e.V./gemeinnützig	Juniorenfriedensfahrt - Terežin 2011	22.500,00	15.04.11	21.619,03
111	EEL-0145-CZ-1	Město Dubí	Stadt Bannewitz	Grenzübergreifende Sporttage ohne Grenzen	7.018,45	15.04.11	5.853,34
112	EEL-0146-CZ-1	Dům kultury a kino Česká Kamenice	Stadt Bad Schandau	Internationales Musikfestival Česká Kamenice - Bad Schandau	15.000,00	15.04.11	14.604,74
113	EEL-0147-CZ-1	Základní škola a Mateřská škola Benešov nad Ploučnicí, příspěvková organizace	Pestalozzi - Gymnasium Heidenau	Kunst ohne Grenzen	9.743,00	15.04.11	7.005,81

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
114	EEL-0148-CZ-1	město Benešov nad Ploučnicí	Stadt Heidenau	Wege zum Kennenlernen	6.947,00	15.04.11	6.656,18
115	EEL-0150-D-1-00	SV Johannstadt 90 e.V.	Ladies Football Club Ústí nad Labem	Deutsch-tschechisches Frauenfußballturnier „Ballerrina“	12.996,50	15.04.11	12.065,08
116	EEL-0135-D-2-00	Verein Internationale Sachsen-Tour des Radrennsports e.V. (IST e. V.)	Cyklistický klub Slavoj Terezín	euroraceday Děčín-Dresden 2011 limited - Radrennen für Jedermann	22.500,00	17.06.11	21.470,31
117	EEL-0149-CZ-2	Soukromá podřípská střední odborná škola a střední odborné učiliště o.p.s.	Akademie für berufliche Bildung gGmbH Dresden	"Ich zeig' Dir meine Stadt - Stadtführungen von jungen Menschen für junge Menschen"	18.120,30	17.06.11	15.827,30
118	EEL-0154-D-1-00	Geschwister-Scholl-Gymnasium Nossen	Zakladni skola Varnsdorf	Sport macht gemeinsam stark	3.674,85	17.06.11	3.076,91
119	EEL-0156-D-1-00	Grüne Liga Osterzgebirge e.V.	O.S. Šťovík Teplice	Gemeinsam Natur erleben und erhalten 2011-2012	12.510,41	17.06.11	11.708,79
120	EEL-0157-D-1-00	Johannstädter Kulturtreff e.V.	ZUŠ Evy Randové Ústí nad Labem	Mimen, Bilder, Klangfiguren	14.960,00	17.06.11	13.337,02
121	EEL-0158-D-1-00	KINDERVEREINIGUNG Chemnitz e.V.	ZS Usti nad Labem	Reise in die Vergangenheit	14.862,39	17.06.11	12.129,75
122	EEL-0160-CZ-1	Město Terezín	Heimatverein Maxen e.V.	Josephinische Feste Theresienstadt 2011	14.149,78	17.06.11	6.514,62
123	EEL-0161-CZ-2	Město Lovosice	Stadt Coswig	Erfahrungsaustausch aus der Praxis der Selbstverwaltung	7.565,00	17.06.11	7.281,35
124	EEL-0162-CZ-1	Tělovýchovná jednota Viktorie Budyně nad Ohří	Stadt Hohnstein	Grenzüberschreitendes Fußballturnier Budyně nad Ohří - Hohnstein	5.321,00	17.06.11	0,00
125	EEL-0153-D-1-00	DRK Kreisverband Sebnitz e. V.	Český Červený kříž Děčín	Grenzübergreifende Katastrophenvorsorge	14.018,48	02.09.11	14.018,48
126	EEL-0155-D-1-00	riesa efau	Kulturní centrum Řehlovice	Generationen_Teppich	15.000,00	02.09.11	14.500,00
127	EEL-0163-CZ-2	Slunečnice, o.s.	Diakonie Pirna	Wir leben am gleichen Fluss	15.591,55	02.09.11	13.895,59
128	EEL-0164-CZ-1	Domov důchodců Bystřany	Volkssolidarität Dresden gGmbH	Erinnerungstherapie	6.409,85	02.09.11	5.504,34
129	EEL-0165-CZ-2	Město Dolní Poustevna	Stadtteilhaus Dresden - Äußere Neustadt e.V.	Das 13. Internationale Puppentheaterfestival in Dolní Poustevna und Umgebung	8.247,55	02.09.11	6.164,19
130	EEL-0170-D-1-00	Stadtverwaltung Hohnstein	Město Budyně n.O.	Wanderbegegnung Budyne- Hohnstein	5.241,31	02.09.11	4.425,59

lfid. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
131	EEL-0171-D-2	AWO Kinder- und Jugendhilfe gemeinnützige GmbH	občanské sdružení Minifarma - Osek u Duchcova	Tschechische und deutsche Jugendliche gestalten für die Kinder der Minifarma einen neuen Spielbereich	19.079,80	04.11.11	16.912,51
132	EEL-0166-CZ-1	Základní škola a Mateřská škola Benešov nad Ploučnicí, příspěvková organizace	Pestalozzi - Gymnasium Heidenau	Offene Arme	11.538,00	09.03.12	10.437,13
133	EEL-0167-CZ-1	město Benešov nad Ploučnicí	Stadt Heidenau	Die Freunde	4.876,45	09.03.12	4.112,18
134	EEL-0168-CZ-1	TJ Slavoj Severotuk Ústí n.L., o.s.	1. TTV Schwarzenberg e.V. Lößnitz	EUROREGION ELBE/LABE CUP II.	11.131,68	09.03.12	11.131,68
135	EEL-0169-CZ-1	Střední škola zahradnická a zemědělská Antonína Emanuela Komerse, Děčín – Libverda, příspěvková organizace	Sächsische Bildungsgesellschaft für Umweltschutz und Chemieberufe Dresden	Das Dēčiner Schloss in Blüten	14.450,00	09.03.12	14.322,25
136	EEL-0172-D-1-00	Große Kreisstadt Coswig	Město Lovosice	Durch Sport und Zusammenarbeit zur Freundschaft II.	5.572,60	09.03.12	5.201,76
137	EEL-0174-D-1-00	Gemeinde Bannewitz	Město Dubí	Sporttage ohne Grenzen	4.476,32	09.03.12	4.348,99
138	EEL-0177-D-1-00	Aktion Zivilcourage	Antikomplex o.s. Praha	"Menschenrechte vor der Haustür"	12.708,77	09.03.12	6.386,94
139	EEL-0178-D-1-00	Pro Jugend e.V. - Dippoldiswalde	Gymnázium Bílina	Crea(k)tiv grenzenlos - Workshopwoche für deutsche und tschechische Jugendliche Durchführung 09.04.-15.04.2012	15.000,00	09.03.12	12.589,14
140	EEL-0180-CZ-1	Dobrovolnické centrum, o.s.	Deutscher Kinderschutzbund LV Sachsen e.V.	20 Jahre gemeinsam - gewaltfreie Erziehung von Kindern	13.473,77	09.03.12	13.246,47
141	EEL-0181-CZ-1	Město Dubí	Erzgebirgsverein Zinnwald-Georgenfeld Altenberg	Deutsch-tschechisches "Grenzbuchenfest"	6.065,26	09.03.12	5.614,45
142	EEL-0182-CZ-2	Mozaika o.s. Lovosice	JuCo Soziale Arbeit gGmbH Coswig	Familien unterwegs in Lovosice und Coswig	12.766,20	09.03.12	9.193,57
143	EEL-0183-CZ-1	Obec Lipová	Naturschutzzentrum Oberlausitzer Bergland e.v. Neukirch-Lausitz	Lipovský Jarmark und Handwerk Markt in der Landschaft der Umgebendegebäude	8.729,75	09.03.12	8.270,18
144	EEL-0184-CZ-1	Základní umělecká škola Dubí 2, příspěvková organizace	Kunst-und Musikschule Dippoldiswalde e.V.	Die Musik kennt keine Grenzen	2.141,06	09.03.12	1.913,07
145	EEL-0185-CZ-1	Základní umělecká škola Dubí 2, příspěvková organizace	Kunst-und Musikschule Dippoldiswalde e.V.	Vor der Kirche, hinter der Kirche... gemeinsames Malen der Kirche der Jungfrau Maria in Dubí	2.112,28	09.03.12	2.051,70

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
146	EEL-0190-D-2-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	Gymnázium Teplice	Die Nachbarn kennenlernen	19.850,72	09.03.12	19.554,51
147	EEL-0191-D-1-00	Kultur! Courage e.V. Dresden	Obec Tisá	Rock on the Rocks 2012 Tschechisch-Deutsches Kultur Festival	9.959,09	09.03.12	9.959,09
148	EEL-0173-D-1-00	Technische Sammlungen Dresden	Základní škola Ústí nad Labem, E. Krásnohorské	Erlebnisland Mathematik grenzenlos	7.556,00	27.04.12	3.805,57
149	EEL-0179-D-2-00	Europäisches Institut für postgraduale Bildung an der TU Dresden e.V.	Vysoká škola finanční a správní, o. p. s. Most	Weiterbildungsseminar für Regionalmanagement und -beratung in der Euroregion Elbe - Labe	22.267,12	27.04.12	20.537,29
150	EEL-0186-CZ-1	Dům kultury a kino Česká Kamenice	Stadt Bad Schandau	Internationales Musikfestival Česká Kamenice - Děčín - Bad Schandau	15.000,00	27.04.12	15.000,00
151	EEL-0187-CZ-2	Univerzita Jana Evangelisty Purkyně	Umweltzentrum Dresden	Stadtgrün gemeinsam planen und gestalten II	21.835,66	27.04.12	20.674,57
152	EEL-0188-CZ-2	Cyklistický klub Slavoj Terežín	Verein Internationale Sachsen-Tour des Radsports e.V. Dresden	Juniorenfriedensfahrt - Terežín 2012	20.397,50	27.04.12	19.461,50
153	EEL-0192-D-1-00	Stadt Bad Schandau	Občanské sdružení přátel Českého středohoří v Bílce pod Milešovkou	11. Deutsch-Tschechisches Künstlersymposium 2012	12.799,00	27.04.12	11.202,61
154	EEL-0194-D-1-00	Brücke-Institut der Brücke/Most-Stiftung	Collegium Bohemicum o.p.s. Ústí n.L.	Grenzüberschreitende Öffentlichkeitsarbeit für die 14. Tschechisch-Deutschen Kulturtag 2012	15.000,00	27.04.12	15.000,00
155	EEL-0196-D-2-00	GRÜNE LIGA Sachsen e.V.	Zelený kruh o.s. Praha	Kraftstoff Pflanzenöl - regionale Kreisläufe in der Landwirtschaft	18.757,34	27.04.12	16.492,94
156	EEL-0200-CZ-1	o.s. Za rozvoj informovanosti návštěvníků Ústeckého kraje	KG Euroregion OE/OE e.V. Pirna	Kultur- und Sportkalender der Euroregion Elbe/Labe (EEL)	14.237,32	27.04.12	11.859,58
157	EEL-0201-CZ-1	Svazek obcí Euroregion Labe	KG Euroregion OE/OE e.V. Pirna	Internationale Tschechisch-sächsische Konferenz: "Vergangenheit und Perspektiven der Zusammenarbeit in der EEL"	11.815,00	27.04.12	3.737,84
158	EEL-0189-CZ-1-02	Za rozvoj informovanosti návštěvníků Ústeckého kraje - RINUK	Schule am Burgteich, UNESCO-Projekt-Schule, Zittau	Jugendtreffen 2012 - Kreative Video	15.000,00	15.06.12	14.688,98
159	EEL-0193-D-1-00	Deutscher Kinderschutzbund OV Radebeul e.V.	Dobrovolnické centrum, o.s. Ústí n.L.	Deutsch-Tschechisches Kinderkletterlager	9.239,00	15.06.12	7.794,53
160	EEL-0195-D-1-00	Landeshauptstadt Dresden, Amt für Kultur und Denkmalschutz	Euroregion Labe (EL), Ústí nad Labem	Erweiterung und Öffentlichkeitsarbeit für das Internetportal "Museen in der Euroregion Elbe/Labe"	12.604,35	15.06.12	12.229,72

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
161	EEL-0203-CZ-1	Výzkumný ústav balneologický	Deutsches Institut für Gesundheitsforschung GmbH Bad Elster	Seminar Return to work	13.090,00	15.06.12	0,00
162	EEL-0204-CZ-2	Město Dolní Poustevna	Stadtverwaltung Sebnitz	HOCKEY-UNITED.EU 2012/2013	10.715,00	15.06.12	4.475,15
163	EEL-0212-D-1-00	Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz - Osterzgebirge e.V.	Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, Správa Chráněné krajinné oblasti Labské pískovce Děčín	Bergwiesenwettbewerb und Bergwiesenfest 2012	10.540,00	15.06.12	10.526,96
164	EEL-0213-D-1-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	Středisko ekologické výchovy SEVER Litoměřice, o.p.s.	Schiffchen als Erinnerung an Hochwasser 2002	13.737,27	15.06.12	13.728,33
165	EEL-0217-D-1-00	Sinfoniechor Dresden e.V.	Benda Arts o.s. Ústí n.L.	Pavel Josef Vejvanovský: „Missa Florida“ – Gemeinsame Konzerte des Sinfoniechores Dresden, des Benda Kammerorchesters Ústí nad Labem und des Bläserkollegiums Dresden	4.178,00	15.06.12	4.082,59
166	EEL-0218-D-1-00	KINDERVEREINIGUNG Chemnitz e.V.	ZŠ Ústí nad Labem	Durch den Sport einander begegnen	14.167,66	15.06.12	9.235,55
167	EEL-0230-D-2-00	Sebnitzer Radfahrerverein 1897 e.V.	Pétanque Club Pastis Janov	Rauf und runter durch die Sächsisch-Böhmische Schweiz	16.405,15	15.06.12	13.982,86
168	EEL-0231-D-1-00	Portal e.V.	UFFO občanské sdružení Ústí n.L.	Ergebnisse einer 20-jährigen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und Perspektiven	14.744,95	15.06.12	14.744,95
169	EEL-0232-D-1-00	Portal e.V.	UFFO občanské sdružení Ústí n.L.	App zur erfolgreichen Öffentlichkeitsarbeit in der EEL	15.000,00	15.06.12	14.471,01
170	EEL-0233-D-2-00	Stadtteilhaus Dresden - Äußere Neustadt e.V.	Město Dolní Poustevna	14. Internationales Puppentheaterfestival Dolní Poustevna - Dresden	19.945,68	15.06.12	14.888,56
171	EEL-0234-D-2-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	STATUTÁRNÍ MĚSTO DĚČÍN	Fotowettbewerb "10 Jahre Elbehochwasser"	15.611,53	15.06.12	14.721,73
172	EEL-0205-CZ-1	Domov důchodců Bystřany	Volkssolidarität Dresden gGmbH	Wir singen zusammen	4.551,75	21.09.12	4.309,62
173	EEL-0206-CZ-1	Město Lovosice	Stadt Coswig	Zusammenarbeit und Partnerschaft ohne Grenzen	5.729,00	21.09.12	5.048,01
174	EEL-0207-CZ-1	UFFO o.s. Ústí n.L.	Portal e.V. Dresden	Das Dokument „Böhmische Thermopylen“	14.807,00	21.09.12	10.621,84
175	EEL-0208-CZ-1	Město Terezín	Heimatverein Maxen e. V.	Josephinische Feste Theresienstadt 2012	15.000,00	21.09.12	10.103,19

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
176	EEL-0235-D-1-00	Brücke/Most Stiftung Dresden	Dobrovolnické centrum, o.s. Ústí n.L.	„Hörst Du mich?“ Deutsch-Tschechische Radiowerkstatt zu grenzüberschreitenden Wahrnehmungen	8.156,53	21.09.12	0,00
177	EEL-0236-D-1-00	Landeshauptstadt Dresden	Svazek obcí Euroregion Labe Ústí n.L.	Hochwasserpartnerschaft Elbe/Labe	8.245,00	21.09.12	0,00
178	EEL-0209-CZ-1	Střední škola zahradnická a zemědělská Antonína Emanuela Komerse, Děčín – Libverda	Sächsische Bildungsgesellschaft für Umweltschutz und Chemieberufe Dresden	Floristik mit vier Sinnen	15.000,00	30.11.12	14.296,11
179	EEL-0220-CZ-1	Statutární město Děčín	Stadtverwaltung Pirna	Leitsystem für Kraftfahrer und Touristen	15.000,00	30.11.12	0,00
180	EEL-0221-CZ-1	Statutární město Děčín	Stadtverwaltung Pirna	Unterlagen für eine gute Orientierung der Besucher der Stadt	15.000,00	30.11.12	0,00
181	EEL-0237-D-1-00	Brücke/Most-Stiftung Dresden	Kultura 21 - nadační fond Praha	Trick or Treat! Deutsch - Tschechischer Animationsfilmworkshop zur Stärkung grenzüberschreitender Beziehungen	7.815,82	30.11.12	0,00
182	EEL-0238-D-2-00	Fremdenverkehrsbetriebe Sebnitz - Hinterhermsdorf	MĚSTO MIKULÁŠOVICE	Touristische Zusammenarbeit der Regionen Mikulášovice Sebnitz - Hinterhermsdorf	7.735,00	30.11.12	0,00
183	EEL-0222-CZ-1	Slunečnice, o.s.	Diakonisches Werk der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens im Kirchenbezirk Pirna e. V.	Die Klammer, das Festival der verbundenen Welten	14.280,00	08.03.13	9.461,97
184	EEL-0223-CZ-1	Dům kultury a kino Česká Kamenice	Stadt Bad Schandau	Internationales Musikfestival Česká Kamenice - Děčín - Bad Schandau	15.000,00	08.03.13	15.000,00
185	EEL-0224-CZ-2	České Švýcarsko o.p.s.	Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt, Nationalparkzentrum Sächsische Schweiz, Bad Schandau	Mehrtägige Kinder- und Jugendbegegnungen in der Sächsisch-Böhmischen Schweiz	20.975,79	08.03.13	17.760,52
186	EEL-0225-CZ-2	Mozaika o.s.	JuCo Soziale Arbeit gGmbH	Familien unterwegs - ohne Grenzen II	8.104,00	08.03.13	6.446,33
187	EEL-0227-CZ-1	Město Benešov nad Ploučnicí	Stadt Heidenau	Die Zusammenarbeit	6.976,00	08.03.13	0,00
188	EEL-0228-CZ-1	Základní škola a Mateřská škola Benešov nad Ploučnicí, příspěvková organizace	Pestalozzi - Gymnasium Heidenau	Unsere Welt	13.702,00	08.03.13	0,00

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
189	EEL-0229-CZ-1	MATEŘSKÁ ŠKOLA JURTA	Dresdner Waldkindergarten e.V., Dresdner Waldkindergarten	Wir kennen uns von klein auf-deutsch-tschechische Zusammenarbeit der Vorschuleinrichtungen	14.507,80	08.03.13	0,00
190	EEL-0239-D-2-00	SV Robotron Dresden	Tělovýchovná jednota Lokomotiva Teplice, občanské sdružení	Grenzüberschreitender Orientierungslauf	22.500,00	08.03.13	11.558,07
191	EEL-0240-CZ-1	Město Bílina	Stadt Dippoldiswalde	Spiele ohne Grenzen-nach vier Jahren wieder gemeinsam in Bilin	15.000,00	08.03.13	13.962,74
192	EEL-0250-D-1-00	riesa efau. Kultur Forum Dresden	Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem	auf den Weg machen	15.000,00	08.03.13	0,00
193	EEL-0251-D-1-00	Landeshauptstadt Dresden	Dobrovolný svazek obcí Euroregion Labe	Der Arbeitsmarkt in der Euroregion Elbe/Labe - Perspektiven und Strategien	2.550,00	08.03.13	0,00
194	EEL-0253-D-2-00	Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt, Nationalparkzentrum Sächsische Schweiz, Bad Schandau	České Švýcarsko o.p.s.	Naturbesonderheiten der Sächsisch-Böhmischen Schweiz	21.856,90	08.03.13	17.455,11
195	EEL-0254-D-1-00	Deutscher Kinderschutzbund OV Radebeul e.V.	Dobrovolnické centrum, o.s.	2. Deutsch-Tschechisches Kinderkletterlager	9.154,04	08.03.13	0,00
196	EEL-0255-D-1-00	djo-Deutsche Jugend in Europa, Bundesverband e.V.	Fakultní základní škola Ústí nad Labem, České mládeže 230/2	200 Jahre nach der Völkerschlacht – Europa heute Internationale und -kulturelle Programmwochen zum 200jährigen Jahrestag der Völkerschlacht zu Leipzig (D) und Schlacht bei Kulm (Tschechien)	14.875,00	08.03.13	0,00
197	EEL-0241-CZ-1	Montessori centrum Děčín o.s.	Soziale und kulturelle Interessengemeinschaft Krippen	Eine gemeinsame Kommunikation der Kinder aus der Region an der Grenze und Applikation der Montessori Pädagogik Prinzipien	12.580,00	26.04.13	0,00
198	EEL-0242-CZ-1	TJ Slavoj Severotuk Ústí n.L., o.s.	1. TTV Schwarzenberg e.V.	EUROREGION ELBE/LABE CUP III.	12.309,96	26.04.13	12.212,83
199	EEL-0243-CZ-2	Cyklistický klub Slavoj Terežín	Verein Internationale Sachsen-Tour des Radsports e.V. Dresden	Závod míru juniorů – Terežín 2013	20.117,00	26.04.13	14.525,82
200	EEL-0244-CZ-1	ZŠ Dubí 1	Gemeinde Bannewitz	Přeshraniční sportovní dny 2013	7.370,00	26.04.13	7.320,71
201	EEL-0245-CZ-1	ZŠ Dubí 1	Mittelschule "Am Marienschacht" Bannewitz	Překonej své hranice - společný pobyt žáků z Dubí a Bannewitz	4.365,00	26.04.13	4.364,75

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
202	EEL-0256-D-1-00	KINDERVEREINIGUNG Chemnitz e.V.	Základní škola a praktická škola Arkadie, o.p.s. Teplice	Grenzenlos zusammen - Unterschiedliche Welten verbinden (Kinder- und Jugendklub "B-Plan" Chemnitz - Základní škola a praktická škola Arkadie, o.p.s.)	15.000,00	26.04.13	8.162,21
203	EEL-0257-D-1-00	KINDERVEREINIGUNG Chemnitz e.V.	O.S. Dubíčko, Dubí	Deutsch-tschechische Begegnung ist ein Kinderspiel (Kinder- und Jugendzentrum PunktWest - O.S. Dubíčko)	14.539,98	26.04.13	0,00
204	EEL-0258-D-1-00	Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz - Osterzgebirge e.V.	Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, Správa Chráněné krajinné oblasti Labské pískovce, Decin	Bergwiesenwettbewerb und Bergwiesenfest 2013	10.720,20	26.04.13	10.129,58
205	EEL-0259-D-1-00	JuCo Soziale Arbeit gGmbH	Mozaika o.s. Lovosice	Deutsch-Tschechisches Sommercamp II	12.892,29	26.04.13	11.448,34
206	EEL-0270-D-1-00	Brücke-Institut der Brücke/Most-Stiftung	Collegium Bohemicum o.p.s., Ústí n.L.	Grenzüberschreitende Öffentlichkeitsarbeit für die 15. Tschechisch-Deutschen Kulturtag 2013	15.000,00	26.04.13	0,00
207	EEL-0226-CZ-1	Zoologická zahrada Děčín-Pastýřská stěna p.o.	ZOO-FREUNDE DRESDEN e.V.	ZOO ganz Neu	8.858,00	28.06.13	0,00
208	EEL-0246-CZ-1	Město Dubí	Erzgebirgsverein Zinnwald-Georgenfeld Altenberg	Nacht der Kirchen 2013	1.863,20	28.06.13	1.409,76
209	EEL-0247-CZ-1	SDH Chabařovice	THW Pirna	Gemeinsames Trainingslager des SDH Chabařovice und THW Pirna	3.742,55	28.06.13	3.119,74
210	EEL-0248-CZ-1	Dobrovolnické centrum, o.s.	PARITÄTISCHE Freiwilligendienste Sachsen gGmbH	FREIWILLIGENDIENST über Grenzen	9.143,00	28.06.13	0,00
211	EEL-0249-CZ-1	Domov důchodců Bystřany	Volkssolidarität Dresden gGmbH	Ich lerne mich kennen, ich lerne Dich kennen	4.958,90	28.06.13	0,00
212	EEL-0260-CZ-1	Arnika – program ochrany přírody	Grüne Liga Osterzgebirge e.V. Dippoldiswalde	Naturpflege als Weg zum gegenseitigen Erkennen und Lernen	14.400,00	28.06.13	0,00
213	EEL-0261-CZ-2	Soukromá podřípská střední odborná škola a střední odborné učiliště o.p.s.	Fachhochschule Dresden – Private Fachhochschule gGmbH	E-Lehrbuch – BWL einfach und schnell	18.322,60	28.06.13	0,00
214	EEL-0262-CZ-1	o.s. Za rozvoj informovanosti návštěvníků Ústeckého kraje	Kommunalgemeinschaft Euroregion Oberes Elbtal / Osterzgebirge e.V. Pirna	Programmorschau der Kultur- und Sportveranstaltungen in der Euroregion Elbe/Labe	15.000,00	28.06.13	0,00
215	EEL-0263-CZ-2	Obec Chotiněves	Verein Dorfleben Hennersdorf e.V.	„Unsere gemeinsame Vergangenheit und Zukunft“	14.519,70	28.06.13	0,00

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezählte EFRE-Mittel
216	EEL-0264-CZ-1	obec Bystřany	AWO Kinder- und Jugendhilfe gemeinnützige GmbH Pirna	Tschechisch-Sächsische Freundschaft ohne Altersbarriere	12.278,25	28.06.13	10.951,40
217	EEL-0271-D-1-00	Freundeskreis Schloss Lauenstein e.V.	4.ZO CSOP Tilia Krásna Lípa	Ethnobotanische Informationssammlung II: Dendrologische Schätze im Osterzgebirge	14.671,00	28.06.13	0,00
218	EEL-0272-D-1-00	Stadtverwaltung Pirna	Spolek tvůrčích optimistů „Z LEDU VEN“	Fragen verboten!	14.222,20	28.06.13	0,00
219	EEL-0273-D-1-00	Musik-, Tanz- und Kunstschule Bannewitz	ZUŠ - Výtvarné studio s.r.o. Ústí n.L.	Die Begegnung	10.701,50	28.06.13	0,00
220	EEL-0274-D-1-00	Kultur! Courage e.V.	Gemeinde Tisá	Rock on the Rocks 2013 Tschechisch-Deutsches Kultur Festival	9.876,61	28.06.13	0,00
221	EEL-0275-D-2-00	Akademie für berufliche Bildung gGmbH	Soukromá podřípská střední odborná škola a střední odborné učiliště o.p.s. Roudnice n.L.	Implementierung von ECET im deutsch-tschechischen Grenzraum	18.864,55	28.06.13	0,00
222	EEL-0276-D-2-00	Verein Internationale Sachsen-Tour des Radrennsports e.V. (IST e. V.)	Cyklistický klub Slavoj Terežín	EU-Radnight-Omnium der Euroregion 2013	22.252,35	28.06.13	19.930,06
223	EEL-0277-D-1-00	Stadtteilhaus Dresden - Äußere Neustadt e.V.	Město Dolní Poustevna	15. Internationales Puppentheaterfestival Dresden	10.610,98	28.06.13	9.434,42
224	EEL-0265-CZ-1	TJ Slavoj Severotuk Ústí n.L., o.s.	1. TTV Schwarzenberg e.V. Löbnitz	EUROREGION ELBE/LABE CUP IV.	11.523,74	20.09.13	10.812,16
225	EEL-0266-CZ-2	Město Lovosice	Stadt Coswig	Erfahrungsaustausch aus der Praxis der Selbstverwaltung 1	10.327,50	20.09.13	0,00
226	EEL-0267-CZ-2	Město Dolní Poustevna	Stadt Sebnitz	HOCKEY-UNITED.EU 2013/2014	11.164,74	20.09.13	0,00
227	EEL-0268-CZ-1	Město Dolní Poustevna	Stadt Sebnitz	Lerne die Geschichte deiner Region, bzw. So ist die Zeit vergangen	9.489,40	20.09.13	8.039,71
228	EEL-0269-CZ-1	Stars Varnsdorf	Hohnsteiner Sportverein e.V. (HSV)	Der Bär über die Grenzen hinweg	10.676,00	20.09.13	0,00
229	EEL-0278-D-1-00	djo-Deutsche Jugend in Europa, Bundesverband e.V.	Fakultní základní škola Ústí nad Labem	Internationale Spuk- und Geistertage 2013	14.961,54	20.09.13	0,00
230	EEL-0279-D-1-00	scheune e.V., Dresden	Niké Decin	Musikalische Intensivseminare und Netzwerktreffen	8.696,60	20.09.13	0,00
231	EEL-0284-CZ-1	Krajská hospodářská komora Ústeckého kraje	IHK Dresden	Wirtschaftliche Entwicklung und der Arbeitsmarkt in der Euroregion Elbe/Labe – Perspektiven und Strategien	12.297,80	20.09.13	0,00

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitle	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezahlte EFRE-Mittel
232	EEL-0285-CZ-1	Město Terežín	IG "Der Dreispitz" - Traditionsvereine des 18. Jahrhunderts, Dresden	Josephinische Feste Theresienstadt 2013	15.000,00	20.09.13	0,00
233	EEL-0286-CZ-2	Město Litoměřice	LH Dresden	Šance a rizika geotermální energie v Euroregionu Elbe-Labe	19.361,23	20.09.13	0,00
234	EEL-0290-D-2-00	Technische Universität Chemnitz	UJEP Ústí n.L.	Regionale Identitäten und regionale Akteure in Sachsen und Tschechien im ostmitteleuropäischen Vergleich	21.284,00	20.09.13	0,00
235	EEL-0292-D-1-00	Landeshauptstadt Dresden, Amt für Kultur und Denkmalschutz	Svazek obcí Euroregion Labe Ústí n.L.	Aktualisierung des Internetportals "Museen in der Euroregion Elbe/Labe"	12.087,55	20.09.13	0,00
236	EEL-0293-D-1-00	power4africa e.V.	ZOO Ústí nad Labem	Afrika-Woche 2013	6.225,40	20.09.13	1.402,75
237	EEL-0294-D-1-00	Stadt Coswig	Stadt Lovosice	Elbe-Labe: Schüler erkunden ihren Fluss	5.303,15	20.09.13	0,00
238	EEL-0295-D-1-00	Landeshauptstadt Dresden	Svazek obcí Euroregion Labe Ústí n.L.	Energie in der Euroregion Elbe/Labe - Konzepte und Strategien	2.932,50	20.09.13	0,00
239	EEL-0296-D-1-00	Landeshauptstadt Dresden	Svazek obcí Euroregion Labe Ústí n.L.	Nachhaltige Entwicklung und Nutzung von Bioenergieressourcen in der Euroregion Elbe-Labe	9.031,25	20.09.13	0,00
240	EEL-0287-CZ-1	Město Benešov nad Ploučnicí	Stadt Heidenau	Radweg Ploučnice	8.943,70	22.11.13	0,00
241	EEL-0288-CZ-1	Město Benešov nad Ploučnicí	Stadt Heidenau	Aktive Senioren	4.124,20	22.11.13	0,00
242	EEL-0289-CZ-1	Město Benešov nad Ploučnicí	Stadt Heidenau	Freiwillige Feuerwehr	2.948,65	22.11.13	0,00
243	EEL-0297-D-1-00	Portal e.V.	UFFO o.s. Ústí n.L.	Wege verbinden einen Kulturraum - vergessene Handelswege zwischen Ostsachsen und Böhmen wieder entdecken und bekannt machen	12.214,50	22.11.13	0,00
244	EEL-0298-D-1-00	Paulsberg OHG	UJEP Ústí n.L.	staged – Erste Designshow mit Schwerpunkt Tschechien – Deutschland	5.000,00	22.11.13	0,00
245	EEL-0299-D-1-00	OSTRALE Zentrum für zeitgenössische Kunst	Niké Děčín o.s.	Out of OSTRALE - Kunst geht über Grenzen		22.11.13	0,00
246	EEL-0300-CZ-1	Základní škola a Mateřská škola Benešov nad Ploučnicí	Pestalozzi-Gymnasium Heidenau	Bildung	4.791,45	22.11.13	0,00
247	EEL-0301-CZ-1	Město Dolní Poustevna	Stadt Sebnitz	So ist die Zeit vergangen	5.594,99	22.11.13	0,00

lfd. Nr.	Aktenzeichen	Begünstigter	Projektpartner	Projekttitel	bewilligte EFRE-Mittel (Euro)	Entscheidung im LLA am:	Ausgezählte EFRE-Mittel
248	EEL-0302-CZ-1	Město Jílové	Verein ländliches Leben im Bielatal e.V.	Wir begrüßen Sommer	4.957,26	22.11.13	0,00
249	EEL-0303-CZ-2	Cyklistický klub Slavoj Terezín	Verein Internationale Sachsen-Tour des Radrennsports e.V. (IST e. V.)	Juniorenfriedensfahrt - Terezin 2014	10.736,99	22.11.13	0,00
250	EEL-0305-CZ-1	Město Bílina	Große Kreisstadt Dippoldiswalde	Das Treffen der Partnerstädte - der Bezirk, in dem wir leben	5.303,89	22.11.13	0,00
251	EEL-0307-CZ-1	Montessori centrum Děčín, o.s.	Soziale und kulturelle Interessengemeinschaft Krippen	Ausbildung in der Welt ohne Grenzen	3.519,99	22.11.13	0,00
252	EEL-0308-CZ-1	ZŠ Dubí 1	Oberschule Am Marienschacht Bannewitz	"Paddle, was dir die Kräfte reichen", gemeinsamer Aufenthalt der Schüler aus Dubí und Bannewitz	7.010,00	22.11.13	0,00
253	EEL-0310-D-1-00	Umweltzentrum Dresden e.V.	SEVER Litoměřice	Energie aus der Tiefe – Geothermie einfach erklärt	11.594,00	22.11.13	0,00
254	EEL-0320-CZ-1	Dům kultury a kino Česká Kamenice	Stadt Bad Schandau	Internationale Musikfestival Česká Kamenice – Děčín - Bad Schandau	7.310,00	22.11.13	0,00
255	EEL-0321-CZ-1	Domov důchodců Bystřany	Volkssolidarität Dresden gGmbH	Freundschaft ohne Grenzen, Freundschaft ohne Generationsunterschiede	7.463,00	22.11.13	0,00
Insgesamt bewilligte Fördermittel:					3.104.223,82		
Insgesamt ausgezahlte Fördermittel (Stand Oktober 2014):							2.066.241,02

8. Kartenausschnitt EUROREGION ELBE/LABE



(Quelle: ©GeoBasis-DE / BKG 2007)